**Trang Nhaø Quaûng Ñöùc** [**www.quangduc.com**](http://www.quangduc.com/)

**Maät Taïng Boä 1\_ No.880 (Tr.338\_ Tr.339)**

DU GIAØ KIM CÖÔNG ÑÆNH KINH THÍCH TÖÏ MAÃU PHAÅM

# *Haùn d ch:* Chuøa Ñaïi Höng Thieän\_ Tam Taïng Sa Moân Ñaïi Quaûng Trí

**BAÁT KHOÂNG phuïng chieáu dòch**

***Vieät d ch :* HUYEÀN THANH**

(狣 \_ A) A Töï Moân laø taát caû Phaùp **voán chaúng sinh**

( 玅 \_ AØ) A Töï Moân laø taát caû Phaùp **tòch tónh** (Vaéng laëng)

( 珌 \_ I) I Töï Moân laø taát caû Phaùp **Caên** (Goác reã) chaúng theå ñaéc (珂 \_ Ì) I Töï Moân laø taát caû Phaùp **tai hoïa** chaúng theå ñaéc

(栥 \_ U) OÅ Töï Moân laø taát caû Phaùp **thí duï** chaúng theå ñaéc

(珅 \_ UØ) OÂ Töï Moân laø taát caû Phaùp **toån dieät** chaúng theå ñaéc

(玹 \_ RÏ) LÒ Töï Moân laø taát caû Phaùp **thaàn thoâng** chaúng theå ñaéc ( 玶 \_ RÏØ) LEÂ Töï Moân laø taát caû **loaïi leä** chaúng theå ñaéc

(玵 \_ LÏ) LÖÕ Töï Moân laø taát caû Phaùp **nhieãm** chaúng theå ñaéc

( 玴 \_ LÏØ) LÖÕ Töï Moân laø taát caû Phaùp **traàm moät** (chìm maát) chaúng theå ñaéc (珫\_ E) EÁ Töï Moân laø taát caû Phaùp **caàu** (mong caàu) chaúng theå ñaéc

(玿 \_ AI) AÙI Töï Moân laø taát caû Phaùp **töï taïi** chaúng theå ñaéc

(珇 \_ O) OÂ Töï Moân laø taát caû Phaùp **boäc löu** (doøng chaûy) chaúng theå ñaéc (玾 \_ AU) AÙO Töï Moân laø taát caû Phaùp **hoùa sinh** chaúng theå ñaéc

(珃\_ AMÏ) AÙM Töï Moân laø taát caû Phaùp **bieân teá** (bôø beán) chaúng theå ñaéc ( 珆 \_ AHÏ) AÙC Töï Moân laø taát caû Phaùp **vieãn ly** chaúng theå ñaéc

( 一 \_ KA) CA Töï Moân laø taát caû Phaùp **lìa taùc nghieäp**

( 几 \_ KHA) KHÖ Töï Moân laø taát caû Phaùp **Ñaúng Hö Khoâng** chaúng theå ñaéc ( 丫 \_ GA) NGA Töï Moân laø taát caû Phaùp **Haønh** chaúng theå ñaéc

( 千 \_ GHA) GIAØ Töï Moân laø taát caû Phaùp **Nhaát Hôïp** chaúng theå ñaéc

( 小 \_ A) NGÖÔÕNG Töï Moân laø taát caû Phaùp **Chi Phaàn** chaúng theå ñaéc ( 弋 \_ CA) TAÛ Töï Moân laø taát caû Phaùp **lìa taát caû thieân bieán** (dôøi ñoåi)

( 云 \_ CHA) THA Töï Moân laø taát caû Phaùp **AÛnh töôïng** chaúng theå ñaéc ( 介 \_ JA) NHAÏ Töï Moân laø taát caû Phaùp **sinh** chaúng theå ñaéc

ñaéc

ñaéc

ñaéc

( 刈 \_ JHA) TAÙN Töï Moân laø taát caû Phaùp **chieán ñòch** chaúng theå ñaéc ( 及 \_ NÕA) NHÖÔÕNG Töï Moân laø taát caû Phaùp **Trí** chaúng theå ñaéc

( 巴 \_ TÏA) TRA Töï Moân laø taát caû Phaùp **Maïn** (chaäm treã) chaúng theå ñaéc ( 斗 \_ TÏHA) ÑAØ Töï Moân laø taát caû Phaùp **tröôûng döôõng** chaúng theå ñaéc ( 毛 \_ DÏA) NOA Töï Moân laø taát caû Phaùp **oaùn ñòch** chaúng theå ñaéc

( 丙 \_ DÏHA) TRAØ Töï Moân laø taát caû Phaùp **chaáp trì** (caàm giöõ) chaúng theå ñaéc

( 仕 \_ NÏA) NOA Töï Moân laø taát caû Phaùp **tranh** (can ngaên, kieän caùo) chaúng thaå

( 凹\_ TA) ÑA Töï Moân laø taát caû Phaùp **Nhö nhö** chaúng theå ñaéc

( 卉 \_ THA) THA Töï Moân laø taát caû Phaùp **truù xöù** (cö nguï) chaúng theå ñaéc ( 叨 \_ DA) NAÙ Töï Moân laø taát caû Phaùp **thí** (ban cho) chaúng theå ñaéc

(叻 \_ DHA) ÑAØ Töï Moân laø taát caû Phaùp **Phaùp Giôùi** chaúng theå ñaéc

( 巧 \_ NA) NAÜNG Töï Moân laø taát caû Phaùp **Danh** (teân goïi) chaúng theå ñaéc ( 扔 \_ PA) BAÛ Töï Moân laø taát caû Phaùp **Ñeä Nhaát Nghóa Ñeá** chaúng theå ñaéc ( 民 \_ PHA) PHAÛ Töï Moân laø taát caû Phaùp **chaúng beàn nhö boït noåi**

( 生\_ BA) MA Töï Moân laø taát caû Phaùp **phoäc** (coät buoäc) chaúng theå ñaéc

( 矛 \_ BHA) BAØ Töï Moân laø taát caû Phaùp **nhaát thieát höõu** (taát caû caùi coù) chaúng theå

( 亙\_ MA) MAÕNG Töï Moân laø taát caû Phaùp **Ngoâ Ngaõ** chaúng theå ñaéc

( 伏 \_ YA) DAÕ Töï Moân laø taát caû Phaùp **nhaát thieát Thöøa** (taát caû Thöøa) chaúng theå

( 先 \_ RA) LA Töï Moân laø taát caû Phaùp **lìa caùc traàn nhieãm** (dính buïi) ( 匡 \_ LA) LA Töï Moân laø taát caû Phaùp **Töôùng** chaúng theå ñaéc

( 向 \_ VA) PHOÄC Töï Moân laø taát caû Phaùp **caét ñöùt ñöôøng ngoân ngöõ**

(在 \_ ‘SA) XAÛ Töï Moân laø taát caû Phaùp **Baûn Tính Tòch** (Voán coù tính vaéng laëng) ( 好\_ SÏA) SAÙI Töï Moân laø taát caû Phaùp **tính ñoän** (caên tính trì ñoän chaäm chaïp)

( 屹\_ SA) SA Töï Moân laø taát caû Phaùp **nhaát thieát Ñeá** (taát caû Ñeá) chaúng theå ñaéc ( 成 \_ HA) HAÏ Töï Moân laø taát caû Phaùp **nhaân** (nguyeân nhaân) chaúng theå ñaéc

( 朽 \_ KSÏA) KHAÁT-SAÙI Töï Moân laø taát caû Phaùp **taän** (chaám döùt) chaúng theå ñaéc

# DU GIAØ KIM CÖÔNG ÑÆNH KINH THÍCH TÖÏ MAÃU PHAÅM

**(Heát) 16/07/1997**

# Bieân taäp noäi dung: Tyø kheo Thích Nguyeân Taïng

Xin gôûi baøi môùi vaø yù kieán ñoùng goùp ñeán ban bieân taäp qua ñòa chæ: [quangduc@tpg.com.au](mailto:quangduc@tpg.com.au) Ghi roõ nguoàn **"Trang nhaø Quaûng Ñöùc"** khi baïn phaùt haønh laïi thoâng tin töø website naøy.